

ASSYRIER UTAN GRÄNSER

Organisationsnummer 802436-5481

Årsredovisning 2023

Styrelsen för Assyrier Utan Gränser får härmed avlämna
årsredovisning räkenskapsåret 2023-01-01 - 2023-12-31

Innehållsförteckning

Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	8
Balansräkning	9
Tilläggsupplysningar	10
Underskrifter	12

Förvaltningsberättelse

Allmänt om verksamheten

Assyrier Utan Gränser (802436-5481) är en svensk ideell förening som arbetar med att förbättra tillvaron för det assyriska folket (även kallade syrianer och kaldéer) i sina ursprungsländer (Turkiet, Irak, Iran, Syrien och Libanon). Assyrier Utan Gränser bedriver en självständig verksamhet och är partipolitiskt och religiöst obundet. Assyrier är en utsatt grupp i Mellanöstern och utsätts dagligen för övergrepp, våld, väpnade konflikter, förtryck och diskriminering. Assyrier Utan Gränserns arbete kretsar därför kring att hjälpa assyrier i sina ursprungsländer genom att bidra till en tryggare och gynnsammare tillvaro, genom både akuta och långsiktiga insatser som bidrar till en förhöjd levnadsstandard och förbättring av livsvillkor.

Målgruppen för våra akuta insatser är främst assyriska flyktingar och Internationally Displaced People (IDP:s), dvs. interna flyktingar. Dem akuta insatser ändrar karaktär efter aktuella händelser i omvärlden såsom krigsutbrott och pandemier.

Vårt övergripande mål är att arbeta långsiktigt och förse målgruppen med de medel som behövs för att dem själva ska kunna förbättra sitt liv och framtidsutsikter. Vi fokuserar därför en del insatser på att stödja unga assyrier genom stipendier till universitetsstuderande.

Assyrier Utan Gränser arbetar även med att sprida information och söka skapa opinion kring assyrier i nöd och om föreningens arbete och principer. Föreningen har en helt självständig verksamhet med egen ekonomi, styrelse och stadgar.

Flerårsöversikt	2023	2022	2021	2020
Nettoomsättning	1 211 851	719 785	532 996	805 299
Resultat efter finansiella poster	313 847	-28 633	30 970	-15 414
Balansomslutning	382 617	47 306	75 653	50 183
Soliditet (%)	86%	29%	56%	22,7%

Resultat och ställning

Strategin under 2023 var ett fortsatt fokus och arbete på att nyttja medlen till att inrikta oss på på långsiktiga projekt som kan komma de behövande till gagn en lång tid framöver. Omsättningen tenderar att öka under akuta humanitära kriser och projektens karaktärer ändrar fokus från långsiktiga projekt till kortsiktiga akuta insatser. Assyrier Utan Gränser utför ett kontinuerligt arbete med utveckling av nya intäktströmmar samtidigt som man överser flödet i de existerande kanalerna. Föreningen har på ett sunt och ansvarsfullt sätt kunnat hantera de gåvor vi har fått in och genom långsiktiga samarbeten och insatser av våra medarbetare på projektsidan har vi på ett effektivt sätt kunnat använda gåvorna till insatser till de mest behövande. Resultat och ställning i sin helhet framgår i årsredovisningen nedan.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Jordbävningen i Turkiet utgjorde den händelsen under året som krävde störst insats från Assyrier Utan Gränser.

Se nedan för mer information om arbetet efter jordbävningen och övriga projekt i respektive länder.

Syrien

Under 2023 såg Syrien en fortsatt hög inflation och förvärrad ekonomisk situation. Därtill har strikta banksanktioner mot Syrien har nästintill omöjliggjort för oss att genomföra humanitära insatser och utvecklingsprojekt.

Under oktober 2023 var en av AUG:s styrelseledamöter på plats i Qamishli, Syrien och träffade representanter från andra organisationer för att utforska potentiella framtida samarbetsmöjligheter. Dessa möjligheter kommer att följas upp under de kommande åren för att säkerställa att vi är förberedda att genomföra projekt vid eventuell hävning av sanktionerna.

Trots sanktionerna så har vi alltid haft dialog och samarbete med Nordea och Svensk Insamlingskontroll (SIK) om framtida planer för Syrien och beredskap inför eventuella kriser.

Irak

Assyrier Utan Gränser har under året fortsatt sitt samarbete i Irak med Shlama Foundation, en organisation som jobbar med diverse projekt för att gynna det assyriska folket i Irak. Ett utav projekten som har genomförts med Shlama Foundation var ett studentprojekt för studenter i Ankawa, Erbil och Tesqopa. Assyrier Utan Gränser har bidragit med hjälp för att täcka hyrkostnaderna för studenternas boende under ett år och även kostnaderna för deras skolböcker. Detta långsiktiga projekt avslutades i februari 2024. Assyrier Utan Gränser kommer fortsätta söka liknande projekt som främjar våra studenter i hemländerna för att få en bättre livssituation under sin studietid. Assyrier Utan Gränser ser mycket fram emot ett fortsatt samarbete med Shlama Foundation.

AUG:s andra samarbetspartner i Irak, Assyrian Aid Society som tidigare är en etablerad samarbetspartner i Irak, har det uppkommit problem med transaktioner till deras bank i Irak. Detta har försvårat möjligheten för att kunna genomföra nya projekt med organisationen. Givetvis är detta något som Assyrier Utan Gränser jobbar med att lösa, då vi tidigare haft många lyckade projekt med Assyrian Aid Society som varit uppskattade av båda parter.

Libanon

Assyrier Utan Gränser fortsätter sitt arbete med att främja skolgången för assyriska flyktingbarn i Libanon genom samarbetspartnern TMS-skolan (Trakki Madrashto Suryoyto). TMS-skolan är lokaliserad i Bourj Hamoud utanför Beirut och Assyrier Utan Gränser har haft ett flitigt samarbete med TMS-skolan sedan många år tillbaka. Under 2023 beslutade Assyrier Utan Gränser att fortsätta med de projekten Matprogrammet samt Medicinprogrammet. Dessa projekt har pågått sedan 2021. Tidigare har Assyrier Utan

Gränser även bistått med Transportprogrammet, men i under 2023 prioriterades projekt till andra länder framför detta program.

Matprogrammet avser att förse 300 elever hos TMS-skolan med att en daglig smörgås under ett skolår. Programmet bekostar även mjölk till spädbarn för skolelevernas familjer.

Assyrier Utan Gränser hjälper genom Medicinprogrammet att tillgodose grundläggande mediciner till eleverna på skolan med stöd av läkare som befinner sig på skolan och överser elevhälsan.

Med hjälp av de dessa pågående projekt kommer elevernas förutsättningar på TMS-skolan förbättras avsevärt genom att tillgodoses mat under skoldagarna samt ökad tillgång till grundläggande medicinsk vård. Dessa aspekter är nödvändiga för en framgångsrik skolgång och för att säkerställa elevernas hälsa.

Assyrier Utan Gränser fortsätter att fokusera på långsiktiga projekt och insatser för att främja bättre förhållanden på plats, dem nämnda projekten kommer vara skolan till gagn under många år framöver samt vara en bidragande faktor till en fortsatt lyckad undervisning.

Turkiet

Assyrier Utan Gränser har haft en fortsatt stor aktivitet i Tur Abdin (sydöstra Turkiet), men även andra delar i Turkiet under 2023.

En särskild händelse var den kraftiga jordbävningen som drabbade södra Turkiet i februari månad 2023. Många assyriska familjer blev hårt drabbade p.g.a. dess katastrofala följder. Assyrier Utan Gränser var snabbt på plats med att bistå drabbade familjer med förnödenheter i de områden som våra volontärer kunde transporteras till. Även temporära hus sattes upp senare under året för familjer som fått sina hus förstörda. En nyckel här var att tidigt kunna förse vår partner på plats med en större buffert, för en enklare planering, då nödhjälpsarbetet pågick i flera månader.

Under året delades det även ut mellan 600-700 julklappar till barn i de assyriska byarna i Tur Abdin vilket är ett populärt och uppskattat projekt bland de assyriska familjerna på plats. Det förs kontinuerlig dialog med volontärerna på plats för att förstå aktuell lägesbild och behov.

Vi bedömer att vårt arbete fick en stor uppmärksamhet och spridning i samband med jordbävningkatastrofen. Engagemanget på våra plattformar ökade väsentligt under denna period.

Stipendier

Under året har Assyrier Utan Gränser delat ut stipendier till universitetsstudenter i verksamhetsländerna. Detta är fortsatt en väldigt viktig del av vår verksamhet för att stödja utvecklingen långsiktigt med bättre förutsättningar för studier.

Stipendierna utlystes under sommaren, där över trettio godkända ansökningar inkom. Ansökningarna kom ifrån olika länder och städer, främst från Turkiet, Irak och Libanon.

Samtliga länder är inom ramen för våra verksamhetsländer. Under utvärderingsprocessen genomförde stipendiekommittén en noggrann bedömning på ett flertal aspekter och utförliga bakgrundkontroller genomfördes. Sammanlagt femton studenter tilldelades stipendier – vilket är en ökning jämfört med föregående år.

Utmaningar

En utmaning i stipendieprocessen är utbetalningen av de medel som utgår till stipendiaterna. I år har dessa varit betydligt större än tidigare år. Delvis p.g.a. ökat antal totala stipendiater, men också andelen från Irak, vilket är det land där utmaningarna är som störst. Utbetalning av stipendierna brukar involvera flera banker, både inrikes och utrikes, och bankerna har varierande krav på information samt underlag. Av olika anledningar kan det hända att vissa utbetalningar i första hand inte lyckas genomföras på grund av olika bankkontors policys och rutiner. Assyrier Utan Gränser försedde bankerna med all information som efterfrågades och samtliga stipendieutbetalningar kunde därför genomföras.

I vissa fall såg vi även svårigheter med ledtiderna för utbetalningar där samtliga betalningar kunde hållas hos en mellanbank tills man uppfyllde kravet på information och upplysning som ställs lokalt.

Banksanktionerna mot framför allt Syrien har gjort att både kort- och långsiktiga projekt i verksamhetsområdet problematiska att genomföra. Med bakgrund till detta har resurser allokerats till resterande verksamhetsländer.

Ändamål och effektivitet

Ändamålsverksamheten har vi kunnat uppfylla väl under 2023. En del projekt har vi inte gått vidare med efter utvärdering. Vi ser positivt att vi kan göra en noggrann analys av nyttan av projektförslagen. På så vis kan vi efterse att medlen verkligen hamnar rätt. Under 2024 planeras en större antal projekt som följd av vissa uteblivna projekt 2023.

De projekten inleddes under året har fungerat väl, likaså uppföljningen.

Risker och uppföljning av ändamålsverksamheten samt korruption och penningtvätt

De risker som finns med samtliga projekt som genomförs i krigsdrabbade länder är främst svårigheter att nå fram till målgruppen, att målgruppen hinner förflytta sig flertal gånger eller väljer att fly landet. Hittills har Assyrier Utan Gränser inte drabbats av dessa problem i den utsträckning det skulle förhindra verksamheten som bedrivs. Fokus har legat på att kunna ge hjälp till dem områden som i viss mån har varit fredade från krig i Syrien och Irak för att kunna upprätthålla en återrapportering från dem områdena insatser görs. Samtliga uppföljningar och slutrapporter har därför kunnat fullföljas av våra samarbetspartners. Vi jobbar kontinuerligt med att minimera identifierbara risker och förhålla oss till rådande banksanktionerna.

För att undvika korruption ställer Assyrier Utan Gränser alltid krav gentemot våra samarbetspartners för att säkerställa att deras värdegrunder och principer är i linje med våra gentemot korruption. Vi försöker alltid minimera risken genom att knyta lokala kontakter i våra verksamhetsländer som ej har en anknytning till våra samarbetspartners för att kontinuerligt kontrollera att dem uppgifter vi har till vårt förfogande överensstämmer med den återrapportering vi mottar. Vidare genomför vi stickprovskontroller för att undersöka om utdelningar har skett i enlighet med slutrapporterna.

Frågan om penningtvätt är viktig för verksamheten med hänsyn till att våra projekt är enbart insatser i länder tillhörande regionen Mellanöstern som ofta är föremål för olika banksanktioner. Större belopp som inkommer till Assyrier Utan Gränser brukar föregås av konversation med gåvogivaren för att säkerställa bakgrund. Oftast har gåvogivarna själva kontaktat föreningen för samverkan, framtida arbete och samt önskan över projekt och insats. Innan Assyrier Utan Gränser påbörjar ett samarbete med en lokal partner granskas verksamheten grundligt genom verifiering av grundläggande information över verksamheten, överseende av stadgar och årsredovisningar samt ingå ett avtal "Understanding of partnership" för att säkerställa samförstånd i våra värderingar. Däri tas frågan om penningtvätt upp och att Assyrier Utan Gränser kan avsluta samarbetet vid minsta misstanke om penningtvätt eller annan osund verksamhet. Assyrier Utan Gränser syftar till att årligen besöka verksamhetsländerna för att kontrollera genomförda projekt, pågående projekt och potentiella framtida projekt som en del av uppföljningen och kvalitetsgranskningen.

Insamlings- och marknadsförningsverksamheten

Instagram är den plattform vi når ut till flest individer där våra inlägg under året fått en bra spridning. I samband med jordbävningen i början av 2023 ökade aktiviteten och antalet följare. En funktion som fortsatt hjälpt oss är att våra samarbetspartners delar våra inlägg på sina sociala medier och samtidigt gjort fler "Samarbetsinlägg" där deras videos och inlägg godkänns och automatiskt hamnar på våra sociala plattformar. Detta har ökat vår exponering i sociala medier och därmed ökat antalet följare under årets gång.

Under 2023 deltog vi både under både Ha b Nison/Akitu-festivalen (assyriskt nyår) och under Hubo Telge i Södertälje. Ett bra sätt att synas för en bredare publik och att få tala med våra givare.

Ovrig icke-finansiell information

Assyrier Utan Gränser har inga anställda medarbetare. Detta innebär att vissa områden som berör miljöfrågor, arbetsmiljö och dylikt inte har bearbetats under 2023. Nedan följer en sammanfattning på hur styrelsen har anvisat volontärer.

Arbetsmiljön har inte tagits upp för diskussion under 2023. Många möten tas digitalt via Microsoft Teams. Både vid fysiska och digitala möten försöker vi sätta en övre gräns för mötestid. Föreningen bedrivs av volontärer och ej anställda. Arbetsmiljöfrågor är därför ej inkluderade i aktuella lagkrav.

Hjälp med posthantering fås fortsatt av Assyrien Kulturcenter i Botkyrka. Bland styrelsen och övriga delar av verksamheten består volontärerna av båda könen och generellt fördelas arbetet utifrån respektive volontärs kompetens och intresse.

Väsentliga händelser efter räkenskapsårets utgång

En ny ansökningsprocess för patenten för varumärket, som i närtid löper ut, är något som lyfts som viktigt efter räkenskapsårets utgång. Här är bedömning att vi i god tid behöver påbörja en sådan process, som både kommer kräva tid och en del kostnader.

Likt varje år sker en del projektaktiviteter, från projekt som initierats under räkenskapsåret, efter räkenskapsåret slut. Bland annat de julprojekt vi har haft, men även andra.

Framtida utveckling

Assyrier Utan Gränser ser framför sig ett 2024 med stort fokus på långsiktiga projekt i norra Irak, där vi samtidigt också utför en del projekt i övriga verksamhetsländer.

Assyrier Utan Gränser har under 2023 lagt ner arbete på att rekrytera nya volontärer. Under 2024 kommer den riktiga uppgiften, att involvera dessa i verksamheten till högre grad.

Vi ämnar behålla våra goda relationer med nuvarande samarbetspartners och biståndsorganisationer i ursprungsländerna, men samtidigt att söka och öppna upp för potentiella nya samarbeten och dialog med andra organisationer med samma vision. Dialogen med samarbetspartners i Irak hoppas vi kunna stärka ännu mer under år 2024

Vi vill också fortsätta deltagandet under olika evenemang för att uppmärksamma vårt arbete inför allmänheten.

	Andamålsbest.	Fritt eget
	<u>medel</u>	<u>kapital</u>
Belopp vid årets ingång 2023-01-01	0	13 751
Vinstdisposition enligt årsstämma		
Arets resultat	0	313 847
Belopp vid årets utgång 2023-12-31	0	327 598

Resultatdisposition

(Belopp i kr)

Förslag till disposition av föreningens vinst

Till årsstämmans förfogande står:

balanserad vinst	13 751
årets resultat	313 847
	<hr/>
	327 598

Styrelsen föreslår att:

i ny räkning överföres	327 598
	<hr/>
	327 598

Beträffande föreningens resultat och ställning i övrigt hänvisas till efterföljande resultat- och balansräkningar med tillhörande tilläggsupplysningar och bokslutskommentarer.

Resultaträkning

<i>Belopp i kr</i>	Not	2023-01-01 2023-12-31	2022-01-01 2022-12-31
Verksamhetsintäkter			
Medlemsavgifter	2	1 000	1 500
Gåvor		1 210 851	718 285
Bidrag		0	0
<i>Summa intäkter</i>		<u>1 211 851</u>	<u>719 785</u>
Verksamhetskostnader			
Ändamålskostnader	3	-805 914	-676 181
Insamlingskostnader		0	0
Administrationskostnader		-92 090	-72 237
<i>Summa kostnader</i>		<u>-898 004</u>	<u>-748 418</u>
Rörelseresultat		313 847	-28 633
Resultat från finansiella poster			
Räntekostnader och liknande resultatposter		0	0
<i>Summa finansiella poster</i>		<u>0</u>	<u>0</u>
Resultat efter finansiella poster		313 847	-28 633
Årets resultat		313 847	-28 633

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	Not	2023-12-31	2022-12-31
TILLGÅNGAR			
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		0	0
Övriga fordringar		0	0
		<u>0</u>	<u>0</u>
Kassa och bank		382 618	47 306
Summa omsättningstillgångar		382 618	47 306
SUMMA TILLGÅNGAR		382 618	47 306

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	Not	2023-12-31	2022-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
Andamålsbestämda medel		0	0
Balanserat resultat		13 752	42 385
Årets resultat		313 847	-28 633
Summa eget kapital		<u>327 599</u>	<u>13 752</u>
Kortfristiga skulder			
Förskott från kunder		0	1 536
Leverantörsskulder		0	0
Skuld erhållna ej nyttade bidrag	4	0	0
Övriga skulder		19	18
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		55 000	32 000
Summa kortfristiga skulder		<u>55 019</u>	<u>33 554</u>
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		382 618	47 306

Tilläggsupplysningar

Not 1 Redovisningsprinciper och värderingsprinciper

Arsredovisningen har upprättats enligt Arsredovisningslagen och BFNAR 2012:1 Arsredovisning K3.

Principerna är oförändrade jämfört med föregående år.

Redovisningsvaluta

Arsredovisningen är upprättad i svenska kronor och beloppen anges i kr om inget annat anges.

Värderingsprinciper m.m.

Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats till anskaffningsvärden om inget annat anges nedan.

Intäktsredovisning

Intäkten redovisas till verkligt värde av vad som erhållits eller kommer att erhållas. Föreningen redovisar därför inkomsten till nominellt värde (fakturabelopp) om ersättningen erhålls i likvida medel direkt vid leverans. Avdrag görs för lämnade rabatter.

Fordringar

Fordringar har upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.

Fordringar och skulder i utländsk valuta

Fordringar och skulder i utländsk valuta har omräknats till balansdagens kurs. Skillnaden mellan anskaffningsvärde och balansdagens värde har redovisats i resultaträkningen. I den mån fordringar och skulder i utländsk valuta har terminssäkrats omräknas de till terminskurs.

Offentliga bidrag

Offentliga bidrag värderas till det verkliga värdet av den tillgång som företaget fått eller kommer att få.

Offentliga bidrag som inte är förenade med krav på framtida prestation, så kallade ovillkorade bidrag, intäktsförs när villkoren för att få bidraget uppfyllts, det vill säga oftast i samband med att bidrag erhålls.

Offentliga bidrag som är förenade med krav på framtida prestation, så kallade villkorade bidrag, skuldförs när bidraget erhålls och intäktsförs därefter när prestationen utförs.

Personal

Föreningen har inte haft några anställda. Inga löner eller andra ersättningar har utbetalats.

UPPLYSNINGAR TILL ENSKILDA POSTER

Not 2 Rörelsens intäkter

	2023	2022
Medlemsavgifter		
10 medlemmar	1 000	1 500
	<u>1 000</u>	<u>1 500</u>
Gåvor		
Gåvor från allmänheten	934 489	592 385
SMS gåvor från allmänheten	0	0
Gåvor från företag	102 000	126 000
Gåvor från organisationer	0	0
Sponsring	0	0
Bidrag från organisationer	174 362	0
Bidrag från företag	0	0
	<u>1 211 851</u>	<u>719 885</u>

Not 3 Ändamålskostnader

	2023	2022
Ändamålsbestämda projekt	708 815	555 889
Stipendium	78 066	77 107
Övriga ändamålskostnader	19 033	43 185
	<u>805 914</u>	<u>676 181</u>

Not 4 Skuld erhållna ej nyttjade bidrag

	2023	2022
Skuld till Forum Syd	0	0
	<u>0</u>	<u>0</u>

Not 5 Definition av nyckeltal i %

	2023	2022
Adm.kostnader (inkl insamlingskostnader)/ \uparrow	8	10
Insamlingskostnader/Medel från allmänhet	0	0
Ändamålskostnader/Totala intäkter	67	94

Soliditet
Justerat eget kapital i procent av balansomslutning

Norsborg 2024-

Jakob Rhawi

Ninos Bethzazi

Nipour Abdulahad

Temra Baydono

Jenifer Yousef

Min revisionsberättelse har lämnats den 2024-

Ninos Turgay
Auktoriserad revisor

Detta är ett elektroniskt undertecknat dokument

Underskrifterna i detta dokument uppfyller kraven för Avancerad Elektronisk Underskrift enligt definitionen i eIDAS (EU:s förordning 910/2014).

Äktheten kan kontrolleras i alla tjänster som kan validera underskrifter som godkänts av Myndigheten för digital förvaltning (DIGG). Använd till exempel valideringstjänsten [Signport](#). För validering med Adobe Acrobat Reader, [läs mer här](#).

Notera, om dokumentet skrivs ut på papper följer de elektroniska underskrifterna inte med och kan därför inte valideras.

Följande personer har genom sin elektroniska underskrift godkänt innehållet i detta dokument samt försäkrat att angivna uppgifter är korrekta.